

DCF-Funkwecker

ADE

DCF Radio-controlled alarm clock |
Despertador radio controlado DCF
Réveil radio-piloté DCF | Radiosveglia
DCF | Budzik radiowy DCF | DCF
Radiogestuurde wekker



CK 2306



CK 2306-1

Bedienungsanleitung

CK 2306 | CK 2306-1

Operating instructions | Instrucciones de operación
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi
Gebruiksaanwijzing



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Nederlands

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit diesem Funkwecker haben Sie die Uhrzeit stets präzise im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen jederzeit ein entspanntes Timing!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten.

Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Lieferumfang

- DCF-Funkwecker
- 2 Batterien Typ AAA, 1,5 V 
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Modell:	DCF-Funkwecker CK 2306 / CK 2306-1
Batterie:	2x AAA / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	< 40 mA
Messbereich:	ca. -10 °C - 60 °C ca. 14 °F - 140 °F
Inverkehrbringer (keine Service- Adresse):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	3
Lieferumfang	4
Technische Daten	4
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Auf einen Blick	9
Inbetriebnahme.....	10
Zeitsignal empfangen	11
Über den Zeitzeichensender DCF77	16
Wecken.....	17
Sonstige Funktionen.....	18
Reinigen.....	19
Störung / Abhilfe	20
Konformitätserklärung.....	20
Garantie	21
Entsorgen.....	21

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Artikel und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technische Daten“ beachten
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

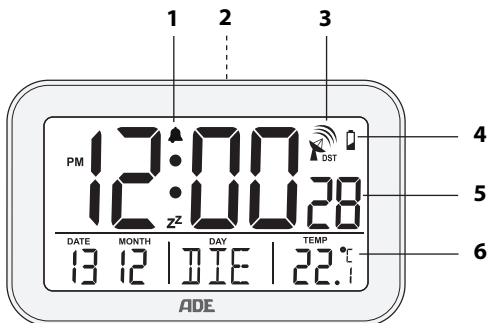
- Wecker vor starken Stößen und Erschütterungen schützen.
- Batterien aus dem Wecker herausnehmen, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Uhr länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-) achten.

- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

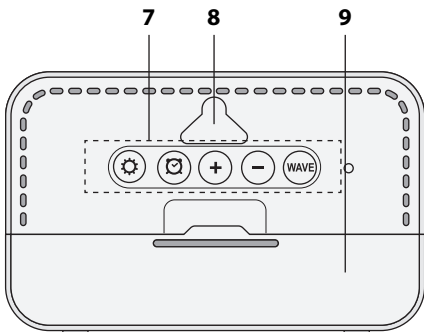
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser DCF-Funkwecker dient zum Anzeigen der Uhrzeit, des Datums sowie der Raumtemperatur. Der Artikel ist für den Privatgebrauch und den Einsatz in trockenen Räumen konzipiert.

Auf einen Blick



- 1 Symbol für aktive Weckfunktion
- 2 Taste / **zZ** für Display-Beleuchtung und Snooze-Funktion
- 3 Symbol für Funkempfang zum Zeitzeichensender DCF77
- 4 Batteriewechsel-Symbol
- 5 Uhrzeit (Stunden, Minuten, Sekunden)
- 6 Datum / Wochentag / Raumtemperatur (in °C oder °F)



- 7 Bedientasten
- 8 Aufhänge-Öse
- 9 Batteriefach, 2x AAA

Inbetriebnahme

Für den Gebrauch benötigen Sie zwei Batterien des Typs AAA, 1,5 V.

1. Verschlusslasche nach unten drücken und Batteriefachdeckel abnehmen.
2. Batterien so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Auf die richtige Polarität achten (+/-).
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen. Verschlusslasche muss hörbar einrasten.

Sobald die Batterien eingelegt sind, schaltet der Wecker auf Empfang, siehe nächstes Kapitel.

Hinweise zum Batterienwechsel:

- Nur Batterietyp verwenden, der bei „Technische Daten“ angegeben ist.
- Immer alle Batterien wechseln.
- Alte Batterien umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Zeitsignal empfangen

Wenn die Batterien eingelegt sind, werden für einen kurzen Moment sämtliche Anzeigen im Display eingeblendet und das Display wird beleuchtet.

Kurz darauf wird im Display die gemessene Raum-Temperatur angezeigt



Danach schaltet das Gerät auf Empfang, wobei die Funkwellen-Anzahl die Qualität des Empfangs anzeigt: Je mehr Funkwellen im Display angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

Sobald das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen wurde, wird die Uhrzeit angezeigt.

Wenn aktuell Sommerzeit gilt, wird zusätzlich **DST** angezeigt.

Der Funkwecker schaltet ab sofort mehrmals in jeder Nacht automatisch auf Empfang. Dabei wird die angezeigte Zeit mit der vom Zeitzeichen-Sender empfangenen verglichen und ggf. korrigiert.

Wurde **kein ausreichend starkes Signal empfangen**, bricht der Funkwecker nach einigen Minuten den Empfangsvorgang ab und das Funkturm-Symbol erlöscht.

Der Empfangsvorgang wird zu einem späteren Zeitpunkt neu gestartet. Die Uhrzeit läuft in diesem Fall (ausgehend von der Startzeit „00:00“) normal weiter.

Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display

1.	Prüfen, ob der Standort des Weckers geeignet ist, siehe „Standort wählen“.
2.	Empfangsvorgang nochmals manuell starten, siehe „Funkempfang manuell starten“.
3.	Warten, bis der Wecker zu einem späteren Zeitpunkt automatisch wieder auf Empfang schaltet.
4.	Einstellungen manuell vornehmen, wenn an Ihrem Standort der Empfang nicht möglich ist, siehe „Uhrzeit manuell einstellen“.

Uhrzeit manuell einstellen



Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 30 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen.

1. Taste  gedrückt halten, bis im Display die Anzeige für das 12- und 24-Stunden-Uhrzeitformat blinkt.
2. Mit den Tasten + oder – das gewünschte Zeitformat wählen („12Hr“ oder „24Hr“).
3.  drücken, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt „00“ für die Zeitzone, in der Sie sich befinden („00“ ist die Standardeinstellung für das europäische Festland).
4. Weiter vorgehen, wie beschrieben:
 - Taste + oder – drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.
 - Jeweils  drücken, um eine Einstellung zu speichern.
5. Folgende Einstellungen nacheinander durchführen:
 - Stundenzzeit
 - Minutenzeit
 - Jahr
 - Monat
 - Tag

- Sprache (bezieht sich ausschließlich auf die Anzeige des Wochentages)
6. Abschließend  drücken, um den Vorgang zu beenden.

Funkempfang manuell starten



Wird das nebenstehende Funksignal-Symbol nicht mehr angezeigt, werden die Funksignale des Zeitzeichen-Senders nicht mehr empfangen. Die Uhrzeit-Anzeige läuft dennoch präzise weiter.

- 1x Taste **WAVE** drücken, um den Funkempfang zu starten.

Beachten Sie:

- War der Empfang nicht erfolgreich, wird das Empfangs-Symbol nach einigen Minuten ausgeblendet und die Uhrzeit im Display läuft normal weiter.
- Bei erfolgreichem Empfang stellt sich der Funkwecker auf die Uhrzeit des Zeitzeichen-Senders ein. Haben Sie bereits manuelle Zeit- und Datumseinstellungen vorgenommen, werden diese automatisch angepasst.

Standort wählen



HINWEIS vor Sachschaden

- Schützen Sie den Funkwecker vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Stellen Sie die ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum auf.
- Abstand zu Fernsehgeräten, Computern und Monitoren halten. Auch Basisstationen von schnurlosen Telefonen sollten sich nicht in unmittelbarer Nähe des Funkweckers befinden.
- Abhängig vom Standort kann es im seltenen Einzelfall vorkommen, dass der Wecker Signale von einem anderen Zeitzeichen-Sender empfängt oder sogar abwechselnd von zwei Zeitzeichen-Sendern. Das ist kein Gerätefehler. In diesem Fall den Standort des Weckers wechseln.
- Das Wetter, z. B. ein starkes Gewitter, kann Empfangsstörungen verursachen.
- Es kann gelegentlich zu kurzzeitigen Abschaltungen des Senders kommen, z. B. wegen Wartungsarbeiten.

Funkwecker aufstellen

- Funkwecker möglichst in Fensternähe aufstellen oder aufhängen. Dort ist der Empfang in der Regel am besten.

Über den Zeitzeichensender DCF77

Dieser Funkwecker erhält seine Funksignale vom Zeitzeichensender DCF77. Dieser strahlt auf seiner Langwellenfrequenz von 77,5 kHz die genaue und offizielle Uhrzeit der Bundesrepublik Deutschland aus. Der Sender steht in Mainflingen bei Frankfurt am Main und versorgt mit seiner Reichweite von bis zu 2000 km die meisten funkgesteuerten Uhren West-Europas mit den erforderlichen Funksignalen.

Sobald der Funkwecker mit Strom versorgt wird, schaltet er auf Empfang und sucht das Signal vom Sender DCF77. Wurde das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen, wird im Display die Uhrzeit angezeigt.

Der Funkwecker schaltet sich mehrmals täglich ein und synchronisiert die Uhrzeit mit dem Funksignal vom Sender DCF77. Im Falle eines Nicht-Empfangs, z. B. bei einem starken Gewitter, läuft die Uhr präzise weiter und schaltet dann zur nächsten vorgesehenen Zeit wieder automatisch auf Empfang.

Wecken

Weckzeit einstellen

1. Taste  drücken.
Im Display wird  angezeigt.
2. Taste  gedrückt halten, bis im Display die Weckstunde blinkt.
3. Mit + oder – Weckstunde einstellen.
4.  drücken.
5. Mit + oder – Weckminute einstellen.
6.  drücken, um Weckzeit zu speichern.
7. Erneut  drücken, um die Weckzeit zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Display-Anzeige beachten.

Geweckt werden

Zur eingestellten Zeit werden Sie von einem Wecksignal geweckt, wobei das Signal mit zunehmender Weckdauer immer intensiver wird.

Weckalarm für 24 Stunden unterbrechen

- Beliebige Taste drücken (außer  / **zz**), um den Alarm zu unterbrechen. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Autostopp-Funktion

Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach 2 Minuten automatisch aus.

Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Weckwiederholung (Snooze-Funktion)

- 1x ☀/z^z drücken, wenn das Wecksignal ertönt. Im Display blinkt z^z

Nach ca. 5 Minuten schaltet sich das Gerät wieder ein und weckt Sie erneut. Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden.

Die Snooze-Funktion kann durch Drücken einer beliebigen Taste deaktiviert werden. Display-Anzeige beachten.

Weckfunktion ein- und ausschalten

- 1x ☑ drücken, um Weckfunktion auszuschalten. Durch erneutes Drücken von ☑ ist die Weckfunktion wieder aktiv. Display-Anzeige beachten.

Sonstige Funktionen

Display beleuchten

- ☀/z^z drücken, um Display für einige Sekunden zu beleuchten.

Maßeinheit der Temperatur wechseln

- Taste — drücken, um die Temperatur in der Maßeinheit °Celsius oder °Fahrenheit angezeigt zu bekommen.

Zwischen Sommer- und Winterzeit umstellen

Das Umstellen von Sommer- auf Winterzeit bzw. umgekehrt erfolgt bei gutem

Zeitzeichen-Empfang automatisch. Ist die Sommerzeit aktiv, wird im Display **DST** (Daylight Saving Time) angezeigt.

Batteriewechselanzeige

Sobald im Display  angezeigt wird, sollten Sie die Batterien wechseln. Gehen Sie dabei vor, wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Funkwecker auf Auslieferungszustand zurücksetzen

Setzen Sie den Funkwecker auf seinen Auslieferungszustand zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Batterien aus dem Batteriefach nehmen und etwas warten.
2. Batterien wieder einlegen. Richtige Polarität (+/-) beachten.
3. Vorgehen, wie im Kapitel „Zeitsignal empfangen“ beschrieben.

Reinigen

-
- Artikel bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung / Abhilfe

DCF77-Signal wird nicht empfangen.

- Standort prüfen.
- Funkempfang ggf. manuell starten.
- Uhrzeit manuell einstellen.

Uhrzeit weicht exakt um eine, zwei, drei etc. Stunden ab.

- Vermutlich falsche Zeitzone eingestellt.

Temperaturangabe erscheint zu hoch.

- Prüfen, ob Wecker direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Anzeige ist unleserlich, Funktion ist unklar oder Werte sind offensichtlich falsch.

- Wecker auf den ursprünglichen Lieferzustand zurücksetzen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GREND S GmbH, dass der Funkwecker CK 2306/CK 2306-1 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.ade-germany.de/doc

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Wecker eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Garantie

Die Firma GREND S GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. With this radio-controlled alarm clock, you always have the exact time in view. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you easy timing at any time!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference.

If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Scope of delivery

- DCF Radio-controlled alarm clock
- 2x AAA, 1.5 V batteries 
- Operating Manual

Technical data

Model:	CK 2306 / CK 2306-1 DCF radio-controlled alarm clock
Battery:	2x AAA/1.5 V 
Rated current:	< 40 mA
Measuring range:	approx. -10 °C – 60 °C approx. 14 °F – 140 °F
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Table of Contents

General information	25
Scope of delivery	26
Technical data	26
Safety	28
Intended use	30
At a glance	31
Start-up	32
Receiving the time signal	33
About the time signal transmitter DCF77	38
Alarm	39
Other functions	40
Cleaning	41
Fault/Remedy	42
Declaration of conformity	42
Warranty	43
Disposal	43

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the item and batteries out of reach of children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. There is a risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the batteries are replaced improperly. Replace the batteries only with the same or equivalent battery type. See "Technical data"
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, rinse the affected areas right away with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- Protect the alarm clock from strong shocks and vibrations.
- Remove the batteries from the alarm clock when they are dead or if the device will be left unused for an extended period. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).

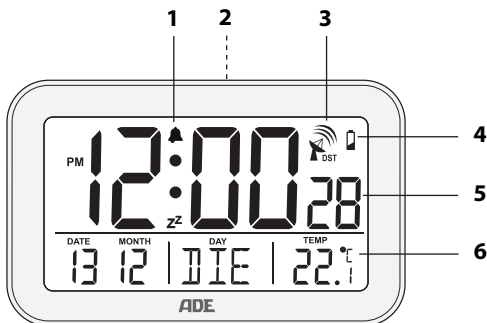
- Do not expose the batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any changes to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

Intended use

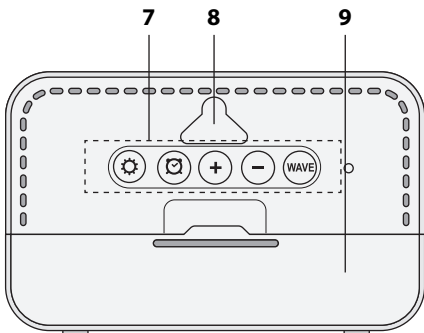
This DCF radio-controlled alarm clock is used to display the time, the date and the room temperature.

The item is designed for private use and for use in dry areas.

At a glance



- 1 Symbol for active alarm function
- 2 ☀/zZ button for display lighting and Snooze function
- 3 Symbol for radio reception for time signal transmitter DCF77
- 4 Battery change symbol
- 5 Time (hours, minutes, seconds)
- 6 Date/day of the week/room temperature (in °C or °F)



- 7 Operating buttons
- 8 Hanging loop
- 9 Battery compartment, 2x AAA

Start-up

The alarm clock is powered by two 1.5 V (AAA) batteries.

1. Push the locking tab down and remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover. The locking tab must audibly engage.

As soon as the batteries are inserted, the alarm clock switches to reception, see next chapter.

Notes on changing the battery:

- Only use the battery type specified in “Technical data”.
- Always exchange all of the batteries at the same time.
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, as described in “Disposal”.

Receiving the time signal

When the batteries are inserted, all displays are shown for a brief moment and the display is illuminated.

The measured room temperature is displayed shortly afterwards.



The device then switches to receiving-mode, during which the number of radio waves indicates the quality of the reception: The more radio waves shown on the display, the better is the reception.

As soon as the time signal has been received in sufficient strength, the time is displayed.

When daylight saving time is enabled, **DST** is displayed.

The radio-controlled alarm clock automatically switches to reception several times every night. During this process, the displayed time is compared with that received from the time signal transmitter and, if necessary, corrected.

If a sufficiently strong signal has not been received, the radio-controlled alarm clock will cancel the receiving process after a few minutes and the radio tower symbol goes out.

The receiving process is started again at a later point in time. In this case, the time proceeds as usual (beginning with the start time of "00:00").

Checklist when data is missing on the display

1.	Check that the alarm clock's location is correct (see "Choosing a location").
2.	Manually restart the receiving process (see "Starting signal reception manually").
3.	Wait until the alarm clock automatically switches back to receiving mode at a later time.
4.	Manually configure settings if reception is not possible at your location (see "Setting the time manually").

Setting the time manually



If there is more than approx. 30 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it.

1. Press and hold the ⚙ button until the indicator for the 12 and 24 hour time format flashes in the display.
2. Use the + or – buttons to select the desired time format ("12H" or "24H").
3. Press ⚙ to save the setting. "00" flashes in the display for the time zone you are in ("00" is the default setting for the European mainland).
4. Proceed as described:
 - Press the + or – button to set the desired value.
 - Press ⚙ each time to save a setting.
5. Perform the following settings one after the other:
 - Hours
 - Minutes
 - Year
 - Month
 - Day
 - Language (relates exclusively to the week-day indicator)

6. Finally, press  to exit.

Starting signal reception manually



If the radio signal symbol to the left is no longer displayed, the radio signals from the time signal transmitter are no longer being received. The time indicator nevertheless continues precisely.

- Press the **WAVE** button once to start the signal reception process.

Pay attention to the following:

- If the reception was not successful, the reception symbol fades out after a few minutes and the time on the display continues normally.
- Upon successful signal reception, the radio-controlled alarm clock adjusts itself to the time of the time signal transmitter. If you have already made manual time and date settings, they will be adjusted automatically.

Choosing a location



NOTE on material damage

- Protect the radio-controlled alarm clock from dust, shocks, extreme temperatures, direct sunlight and moisture. Only place it in a dry, closed room.
- Maintain a distance from TV sets, computers and monitors. Base stations of cordless telephones should also not be in the immediate vicinity of the radio-controlled alarm clock.
- Depending on the location, it may occur in rare individual cases that the alarm clock receives signals from another time signal transmitter or even alternately from two time signal transmitters. This is not a fault in the device. In this case, change the location of the alarm clock.
- The weather, e.g. a heavy storm, can cause interference with the reception.
- Temporary shutoffs of the transmitter can sometimes happen, e.g. because of maintenance work.

Setting up the radio-controlled alarm clock

- Place or hang the radio-controlled alarm clock as close to the window as possible. The device usually receives the strongest signal there.

About the time signal transmitter DCF77

This radio-controlled alarm clock receives its radio signals from the time signal transmitter DCF77. This broadcasts the precise and official time of the Federal Republic of Germany on the long-wave frequency of 77.5 kHz. The transmitter is located in Mainflingen near Frankfurt am Main and, with its range of up to 2000 km, supplies the majority of radio-controlled clocks in western Europe with the necessary radio signals.

As soon as the radio-controlled alarm clock is supplied with power, it switches to reception and searches for the signal from the transmitter DCF77. If the time signal is received in sufficient strength, the time is displayed.

The radio-controlled alarm clock switches on several times a day and synchronises the time with the radio signal from the transmitter DCF77. In the event the signal is not received, e.g. during a strong storm, the clock continues to run precisely and then switches to receiving mode again at the next scheduled time.

Alarm

Setting the alarm time

1. Press  key.
 is shown on the display.
2. Press and hold the  button until the alarm hour flashes on the display.
3. Use + or – to set the alarm hour.
4.  Press.
5. Use + or – to set the alarm minute.
6. Press  to save the alarm time.
7. Press  again to enable or disable the alarm time. Observe the display.

Waking up

At the set time, you will be woken by an alarm signal, which will become more intense as the waking time increases.

Interrupting the alarm for 24 hours

- Press any button (except  / **zZ**) to interrupt the alarm. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Auto-stop function

If you do not press a button, the alarm switches off automatically after 2 minutes.

After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Repeat alarm (snooze function)

- Press  / **z** once when the alarm signal sounds. **z** flashes on the display.

After 5 minutes, the device switches on again and wakes you up again. This procedure can be repeated multiple times.

You can disable the snooze function by pressing any button. Observe the display.

Switches the alarm function on/off

- Press  once to disable the alarm function. Pressing  again activates the alarm function. Observe the display.

Other functions

Illuminating the display

- Pressing  / **z** turns on the display backlight for a few seconds.

Change temperature unit

- Press the — button to display the temperature in °Celsius or °Fahrenheit.

Switching between summer and winter time

Switching between summer and winter time, or vice versa, takes place automatically with good time signal reception. With daylight saving time enabled, **DST** (Daylight Saving Time) is displayed.

Battery change indicator

When  appears on the display, you need to change the batteries. Follow the procedure described in section "Start-up".

Resetting the radio-controlled alarm clock to factory setting

Reset the radio-controlled alarm clock to its factory setting if the display shows unusual or obviously incorrect values.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a while.
2. Reinsert the batteries. Observe the correct polarity (+/-).
3. Follow the procedure described in chapter "Receiving the time signal".

Cleaning

- If necessary, dust the item with a soft, dry cloth or wipe it with a slightly moistened cloth.

Fault/Remedy

DCF77 signal is not received.

- Check the location.
- If necessary, start the radio reception manually.
- Set the time manually.

The time set differs from the actual time precisely by one, two, three hours, etc.

- You have probably set the wrong time zone.

Temperature indication appears too high.

- Check whether the alarm clock is exposed to direct sunlight.

Display is illegible, function is unclear or values are obviously incorrect.

- Reset the alarm clock to the original factory setting.

Declaration of conformity

GREND S GmbH hereby declares that the CK 2306/CK 2306-1 radio-controlled alarm clock complies with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.ade-germany.de/doc

This declaration loses its validity if any modification is made to the alarm clock that has not been agreed with us in advance.

Warranty

GREND'S GmbH warrants for 2 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of their life, the products must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Con este despertador radio controlado siempre tendrá a la vista la hora exacta. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos una planificación de tiempo relajada!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo.

Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Español

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra **PELIGRO** advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra **ADVERTENCIA** advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra **INDICACIÓN** advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Volumen de entrega

- Despertador radio controlado DCF
- 2 pilas tipo AAA, 1,5 V
- Manual de instrucciones

Datos técnicos

Modelo: Despertador radiocontrolado
DCF CK 2306 / CK 2306-1

Pilas: 2 x AAA/1,5 V

Intensidad de corriente: < 40 mA

Rango de pesaje: aprox. -10 - 60 °C
aprox. 14 - 140 °F

Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico): GREND S GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Índice

Información general.....	47
Volumen de entrega	48
Datos técnicos	48
Seguridad.....	50
Uso adecuado.....	52
De un vistazo	53
Puesta en marcha.....	54
Recepción de señal horaria	55
Acerca del emisor de señal horaria DCF77	60
Despertador	61
Otras funciones.....	62
Limpieza	63
Problema/Solución	64
Declaración de conformidad	64
Garantía	65
Eliminación	65

Seguridad

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les enseñe el uso seguro del artículo y comprendan los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga alejados a los niños del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Cambie las pilas únicamente por otras iguales o del mismo tipo. Preste atención a los “ Datos técnicos ”
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, debe limpiarse inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acudir al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

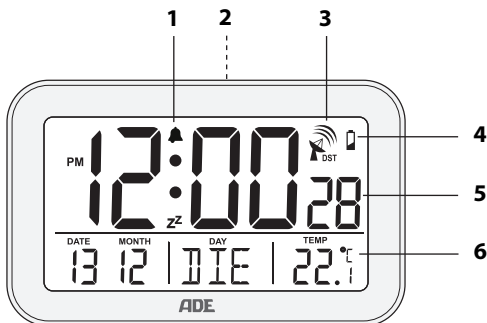
- Proteja el despertador contra golpes y sacudidas fuertes.
- Retire las pilas del reloj despertador cuando estén agotadas o cuando no vaya a utilizar el reloj durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).

- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo, no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

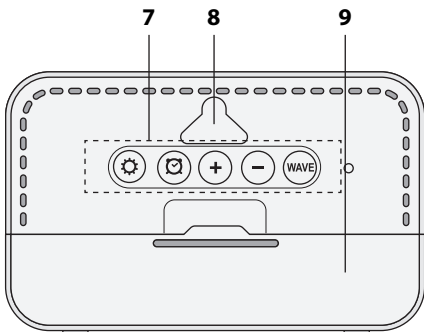
Uso adecuado

Este radio-despertador DCF sirve para visualizar la hora y fecha, así como la temperatura ambiente. El artículo está concebido exclusivamente para el uso particular en un espacio interior seco.

De un vistazo



- 1 Símbolo de función despertador activada
- 2 Botón ☀/zZ para iluminar la pantalla y función Snooze
- 3 Símbolo de recepción radio de la emisora de señal horaria DCF77
- 4 Símbolo de sustitución de las pilas
- 5 Hora (horas, minutos, segundos)
- 6 Fecha/Día de la semana/Temperatura ambiente (en °C o °F)



- 7 Botones de control
- 8 Anilla para colgar
- 9 Compartimento para pilas, 2x AAA

Puesta en marcha

Para el funcionamiento del aparato, son necesarias dos pilas del tipo AAA, 1,5 V.

1. Pulse la lengüeta de bloqueo hacia abajo y retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. La lengüeta debe encajar de forma audible.

En cuanto se ponen las pilas, el despertador se conecta como receptor; consulte el capítulo siguiente.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los " Datos técnicos ".
- Cambie siempre todas las pilas.
- Deseche las pilas gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente, consulte " Eliminación ".

Recepción de señal horaria

Cuando las pilas estén colocadas, la pantalla se iluminará y se visualizarán brevemente todos los indicadores.

Poco después se muestra en la pantalla la temperatura ambiente



A continuación el aparato se conecta, mostrando el número de ondas la calidad de la recepción. Cuantas más ondas se muestren en la pantalla, mejor es la recepción.

En cuanto la señal horaria se recibe con la intensidad suficiente, se visualiza la hora.

Si el horario de verano está vigente, también se muestra **DST**.

El despertador se conecta varias veces para la recepción todas las noches. Al hacerlo, la hora mostrada se compara con la del emisor de señal horaria y se corrige en su caso.

Si no se recibe una señal suficientemente potente, el despertador interrumpe el proceso de recepción pasados unos minutos y desaparece el símbolo de la torre de emisión.

El proceso de recepción se iniciará nuevamente en un momento posterior. En ese caso la hora comienza a avanzar normalmente (partiendo de las "00:00").

Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla

1.	Compruebe si la ubicación del despertador es correcta, consulte " Seleccionar ubicación ".
2.	Vuelva a iniciar el proceso de recepción manualmente, consulte " Iniciar manualmente la recepción de la señal ".
3.	Espere a que el despertador reciba la información y se ajuste de forma automática.
4.	Realice los ajustes manualmente; si la recepción no es posible en su ubicación, consulte " Ajustar la hora manualmente ".

Ajustar la hora manualmente



Cuando pasan más de 30 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo.

1. Mantenga pulsado el botón  hasta que parpadee en pantalla el indicador del formato horario de 12/24 horas.
2. Con los botones + o – seleccione el formato temporal deseado ("12Hr" o "24Hr").
3. Pulse  para guardar el ajuste. En pantalla parpadeará "00" para indicar el uso horario en el que se encuentra ("00" es la configuración predeterminada para el continente europeo).
4. Continúe como se describe:
 - Pulse el botón + o – para seleccionar el valor deseado.
 - Pulse siempre  para guardar un ajuste.
5. Realice los siguientes ajustes, uno tras otro:
 - Horas
 - Minutos
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Idioma (se refiere únicamente al indicador del día de la semana)

6. A continuación, pulse  para finalizar el proceso.

Iniciar manualmente la recepción de la señal



Si el símbolo lateral de señal radio desaparece, es que ha dejado de recibirse la señal radio del emisor de señal horaria. No obstante, la indicación de hora sigue siendo precisa.

- Pulse **WAVE** 1 vez para iniciar la recepción de radio.

Tenga en cuenta que:

- Si no se consigue la recepción, el símbolo de recepción desaparece pasados unos minutos y la hora en la pantalla sigue visualizándose normalmente.
- Si se consigue la recepción, el radio-despertador se ajusta a la hora recibida del emisor de señal horaria. Si ya ha hecho manualmente los ajustes de hora y fecha, estos se adaptan automáticamente.

Seleccionar ubicación



ADVERTENCIA de daños materiales

- Proteja el radio-despertador contra el polvo, golpes, temperaturas extremas, la exposición directa a la luz del sol y la humedad. Colóquelo exclusivamente en un espacio cerrado y seco.
- Póngalo separado de aparatos de televisión, ordenadores y monitores. Tampoco deben colocarse bases de teléfonos inalámbricos en las proximidades del despertador radio controlado.
- Dependiendo de la ubicación, el despertador puede recibir la señal de otro emisor de señal horaria o incluso alternar entre dos emisores. No es un fallo del aparato. En estos casos, cambie la ubicación del despertador.
- La meteorología, por ejemplo una tormenta intensa, puede producir problemas en la recepción.
- Puede que la emisora se desconecte ocasionalmente durante breves periodos de tiempo, por ejemplo para realizar trabajos de mantenimiento.

Instalación del radio-despertador

- Coloque o cuelgue el radio despertador lo más cerca posible de una ventana. Normalmente, la señal se recibe mejor de ese modo.

Acerca del emisor de señal horaria DCF77

Este despertador radio controlado recibe una señal radio de la emisora de señal horaria DCF77. Esta emite la hora oficial de la República Federal de Alemania en onda larga con una frecuencia de 77,5 kHz. La emisora está en Mainflingen, junto a Frankfurt am Main y, con un alcance de 2.000 km, hace llegar las señales de radio a la mayoría de los relojes radio controlados de Europa occidental.

En cuanto el despertador recibe alimentación, se activa como receptor y busca la señal del emisor DCF77. Si se recibe la señal horaria con fuerza suficiente, se muestra la hora en la pantalla.

El despertador se conecta varias veces diariamente y sincroniza la hora con la señal radio del emisor DCF77. En caso de que no haya recepción, por ejemplo por una tormenta fuerte, el reloj sigue funcionando de forma exacta y se conectará automáticamente a la próxima hora prevista para la recepción de la señal.

Despertador

Ajustar hora de alarma

1. Pulse el botón .
En la pantalla se muestra .
2. Mantenga pulsada la tecla  hasta que la hora de la alarma parpadee en la pantalla.
3. Seleccione la hora del despertador con + o -.
4.  Pulse XX.
5. Seleccione los minutos del despertador con + o -.
6. Pulse  para guardar la hora de la alarma.
7. Vuelva a pulsar  para activar o desactivar la hora de la alarma. Preste atención a la las indicaciones.

Despertarse

A la hora establecida, le despertará la alarma del despertador que irá aumentando en volumen gradualmente.

Interrumpir el despertador 24 horas

- Pulse cualquier botón (excepto  / ) para detener la alarma. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Función Autostop

Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 2 minutos. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Repetición de la alarma (función Snooze)

- Pulse  / **z z** 1 vez cuando suene la alarma.
z z parpadea en la pantalla

Después de 5 minutos, vuelve a conectarse el aparato y suena de nuevo el despertador. Este proceso puede repetirse varias veces.

La función de repetición se puede desactivar pulsando cualquier botón. Preste atención a la las indicaciones.

Conectar y desconectar la función de alarma

- Pulse  1 vez para apagar la alarma. Si se vuelve a pulsar , vuelve a activarse la función de alarma. Preste atención a la las indicaciones.

Otras funciones

Iluminar la pantalla

- Pulse  / **z z** para iluminar la pantalla durante unos segundos.

Cambiar las unidades de temperatura

- Pulse el botón — para mostrar la temperatura en ° Celsius o en ° Fahrenheit.

Cambiar de hora de verano a hora de invierno

El cambio de hora de verano a hora de invierno y viceversa se realizan automáticamente si hay una buena recepción de la señal horaria. Si está activada la hora de verano, en la pantalla aparecerá **DST** (Daylight Saving Time).

Indicador cambio de pilas

Se deben cambiar las pilas en cuanto  se muestre en la pantalla. Proceda como se describe en el apartado "Puesta en marcha".

Restaurar el despertador radio controlado a la configuración de fábrica

Restablezca los valores de fábrica del despertador cuando en la pantalla se muestren valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un poco.
2. Vuelva a colocar las pilas. Preste atención a la polaridad correcta.
3. Proceda como se describe en el capítulo "Recepción de señal horaria".

Limpieza

-
- En caso necesario, quite el polvo al artículo con un paño suave seco o límpielo con un paño ligeramente húmedo.

Problema/Solución

No se recibe la señal DCF77.

- Compruebe la colocación.
- Inicie manualmente la recepción de la señal.
- Ajuste la hora manualmente.

El tiempo difiere exactamente en una, dos, tres, etc. horas.

- Probablemente se haya configurado una zona horaria incorrecta.

La indicación de temperatura aparenta ser excesivamente alta.

- Compruebe si el despertador está expuesto directamente a la luz del sol.

La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.

- Restablezca la configuración inicial del despertador.

Declaración de conformidad

GRENDIS GmbH declara por la presente que el radio reloj despertador CK 2306/CK 2306-1 cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.ade-germany.de/doc

Esta declaración será invalidada en caso de que el despertador sufriese modificaciones no consensuadas con el fabricante.

Garantía

La empresa GREND S GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica.

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Grâce à ce réveil radio-piloté, la ponctualité ne vous fera jamais défaut. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments en toute ponctualité !

L'équipe ADE

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté DCF
- 2 piles AAA, 1,5 V 
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Modèle : Réveil radio-piloté CK 2306 /
CK 2306-1 à signal DCF

Pile : 2 piles AAA / 1,5 V 

Intensité nominale : < 40 mA

Plage de mesure : env. -10 °C à 60 °C
env. 14 °F à 140 °F

Distributeur GRENDS GmbH
(n'effectuant pas les Stahlwiete 23
réparations) : 22761 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Table des matières

Généralités.....	69
Contenu de l'emballage.....	70
Caractéristiques techniques.....	70
Sécurité	72
Utilisation conforme.....	74
Aperçu	75
Mise en marche.....	76
Réception du signal horaire	77
À propos de l'émetteur de signal horaire DCF77	82
Réveil.....	83
Autres fonctions.....	84
Nettoyage	85
Problèmes/solutions	86
Déclaration de conformité.....	86
Garantie	87
Mise au rebut.....	87

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Tenez cet article et ses piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, sollicitez immédiatement une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants. Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Ne remplacer les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Observer les « Caractéristiques techniques »
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec les liquides, rincer abondamment la partie touchée à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protéger le réveil des chocs et vibrations.
- Retirer les piles du réveil si elles sont usées ou si vous n'utilisez plus le réveil. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Veiller au respect de la polarité (+/-) lors de l'insertion ou du remplacement des piles.

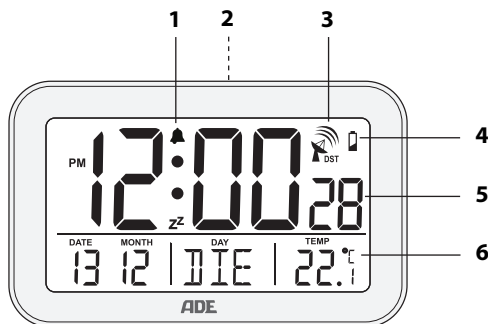
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les bornes de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Utilisation conforme

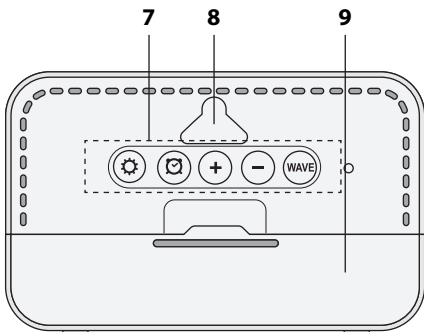
Ce réveil radio DCF permet d'afficher l'heure, la date ainsi que la température ambiante.

Cet article est réservé à un usage privé, en intérieur et dans un milieu sec.

Aperçu



- 1 Symbole d'une fonction de réveil active
- 2 Touche ☀ / zZ pour l'éclairage de l'écran et la fonction Snooze
- 3 Symbole de réception du signal de l'émetteur DCF77.
- 4 Icône de changement des piles
- 5 Heure (heures, minutes, secondes)
- 6 Date/jour de la semaine/température ambiante (en °C ou °F)



- 7 Commandes
- 8 Œillet de suspension
- 9 2 compartiments à piles AAA

Mise en marche

L'appareil fonctionne avec deux piles de type AAA, 1,5 V.

1. Appuyez sur les languettes de fermeture vers le bas et retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Placez les piles tel qu'indiqué par le dessin sur le fond du compartiment à piles. Respecter la polarité (+/-).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles. La fermeture du couvercle doit produire un son audible.

Une fois les piles en place, le réveil se met en mode réception. (Voir chapitre suivant.)

Indications pour le remplacement de la pile :

- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Changer toujours toutes les piles.
- Mettre les anciennes piles au rebut en respectant les prescriptions environnementales, voir « Mise au rebut ».

Réception du signal horaire

Si les piles sont insérées, pendant un bref instant, tous les affichages sont présents à l'écran et l'écran est éclairé.

Peu après, la température intérieure mesurée s'affiche



L'appareil se règle ensuite sur réception, le nombre d'ondes radio indiquant la qualité de la réception : plus il y a d'ondes radio affichées à l'écran, plus la réception est bonne.

Lorsque le signal horaire est assez puissant, l'heure s'affiche également.

Si l'heure d'été s'applique, **DST** s'affiche également.

Dès lors, le réveil passe automatiquement en mode réception plusieurs fois par nuit. L'heure indiquée est alors comparée à l'heure de l'émetteur de signal horaire et, le cas échéant, rectifiée.

Si le signal reçu n'est pas assez puissant, le réveil cesse de capter après quelques minutes et le symbole du signal disparaît.

Le processus de réception sera relancé un peu plus tard. Dans ce cas, l'heure continue de fonctionner normalement (à partir de l'heure de départ « 00:00 »).

Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran

1.	Vérifier si le site du réveil est approprié, voir « Choisir l'emplacement ».
2.	Lancer à nouveau le processus de réception manuellement, voir « Activer manuellement la réception du signal ».
3.	Attendre jusqu'à ce que le réveil s'allume à nouveau automatiquement plus tard.
4.	Paramétrer le réveil manuellement si son emplacement empêche la réception du signal, voir « Définir l'heure manuellement ».

Définir l'heure manuellement



Si, pendant le réglage, il s'écoule plus de 30 secondes entre l'actionnement de deux touches ou boutons, le réglage prend automatiquement fin et devra être entrepris de nouveau.

1. Maintenir enfoncée la touche ⚙ jusqu'à ce que l'affichage des formats horaires 12 et 24 heures clignote.
2. Sélectionner avec les touches + ou – le format horaire souhaité (« 12Hr » ou « 24Hr »).
3. Appuyer sur ⚙ pour enregistrer le réglage.
À l'écran clignote « 00 » pour la zone horaire, dans laquelle vous vous trouvez (« 00 » est le réglage standard pour le territoire européen).
4. Procéder ensuite comme indiqué :
 - Appuyer sur + ou sur – pour définir la valeur.
 - Appuyer toujours sur ⚙ pour enregistrer un réglage.
5. Effectuer les réglages suivants l'un après l'autre :
 - Heure
 - Minutes
 - Année
 - Mois
 - Jour

- Langue (uniquement pour l'affichage des jours de la semaine)

6. Appuyer ensuite sur  pour terminer l'opération.

Activer manuellement la réception du signal



Si le symbole signal radio ci-contre ne s'affiche plus, les signaux radio de l'émetteur de signal horaire ne sont plus réceptionnés. L'affichage de l'heure continue cependant d'être précis.

- Appuyer une fois sur le bouton **WAVE** pour démarrer la réception du signal.

Nota :

- S'il n'y a pas de réception, le symbole réception disparaît après quelques minutes et l'heure continue de s'afficher normalement à l'écran.
- S'il y a réception, le réveil radio se règle sur l'heure de l'émetteur de signal horaire. Si vous avez déjà réalisé un réglage manuel de l'heure et de la date, ceux-ci seront ajustés automatiquement.

Choisir l'emplacement



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Protégez le réveil radio de la poussière, des chocs, des températures extrêmes, de l'exposition directe aux rayons de soleil et de l'humidité. Placer l'horloge uniquement dans un espace clos et sec.
- Placer le réveil à l'écart des téléviseurs, des ordinateurs et des moniteurs. Les stations de base des téléphones sans fil devraient également être tenu à distance du réveil.
- En fonction du site, il peut arriver dans certains cas que les signaux du réveil soient reçus par un autre émetteur de signaux horaires ou par deux signaux horaires en alternance. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, changez l'emplacement du réveil.
- La réception peut être perturbée par les conditions météo (par exemple par un orage).
- Il peut arriver que l'émetteur soit mis à l'arrêt pour de courtes durées, par exemple pour des travaux d'entretien.

Installer le réveil radio

- Si possible, installer le réveil radio à proximité d'une fenêtre ou l'accrocher. En général, c'est à cet endroit que la réception est la meilleure.

À propos de l'émetteur de signal horaire DCF77

Ce réveil radio-piloté reçoit le signal de l'émetteur DCF77. Celui-ci émet sur une fréquence à ondes longues de 77,5 kHz ; son heure est l'heure officielle en vigueur dans la République fédérale d'Allemagne. L'émetteur de signal horaire est situé à Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, et alimente la plupart des horloges radiopilotées d'Europe de l'Ouest ; sa portée s'étend à près de 2000 km.

Une fois alimenté en courant, le réveil se met en mode réception et recherche le signal de l'émetteur DCF77. Si le signal horaire est assez puissant, la date et l'heure s'affichent.

Le réveil se règle automatiquement plusieurs fois par jour et synchronise l'heure avec le signal de l'émetteur DCF77. En cas de non réception, comme cela peut se produire par temps d'orage, l'horloge continue de tourner puis se remet automatiquement en mode de réception à l'heure suivante programmée.

Réveil

Régler l'heure de réveil

1. Appuyer sur la touche .
L'écran affiche .
2. Maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que le chiffre des heures clignote à l'écran.
3. Définir l'heure de l'alarme à l'aide des boutons + et -.
4. Appuyer sur .
5. Définir les minutes de l'alarme à l'aide des boutons + et -.
6. Appuyer sur  pour enregistrer l'heure de réveil.
7. Appuyer à nouveau sur , afin d'activer ou de désactiver l'heure de réveil. Surveillez les indications visibles à l'écran.

Au moment du réveil

À l'heure programmée, vous êtes réveillé par une sonnerie, le signal s'amplifiant progressivement.

Désactiver l'alarme pendant 24 heures

- Appuyer sur la touche de votre choix (sauf  / **zz**) pour interrompre l'alarme. La sonnerie se déclenchera de nouveau au bout de 24 heures.

Fonction d'arrêt automatique

Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. La sonnerie se déclenchera de nouveau au bout de 24 heures.

Répétition (fonction Snooze)

- Appuyez 1 fois sur  / **zZ** lorsque la sonnerie de réveil retentit. **zZ** clignote à l'écran.

Après 5 minutes, l'appareil se rallume et le réveil se redéclenche. Ce processus peut être répété plusieurs fois.

La fonction snooze peut être désactivée en appuyant sur n'importe quelle touche. Surveillez les indications visibles à l'écran.

Allumer/éteindre la fonction réveil

- Appuyer une fois sur  pour désactiver la fonction réveil. Si vous appuyez sur , la fonction d'alarme se réactive. Surveillez les indications visibles à l'écran.

Autres fonctions

Activer le rétroéclairage de l'écran

- Appuyer sur  / **zZ** pour allumer l'écran pendant quelques secondes.

Changer l'unité de mesure de la température

- Appuyer sur le bouton — pour choisir l'unité de la température (°C ou °F).

Passer de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa

Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa s'effectue automatiquement si la réception est bonne. Si l'heure d'été est activée, DST (Daylight Saving Time) s'affiche à l'écran.

Indicateur de fin de vie de pile

Dès que  s'affiche à l'écran, vous devez changer les piles. Procédez comme décrit dans la section « Mise en marche ».

Revenir aux paramètres d'usine

Revenir aux paramètres par défaut du réveil lorsque l'écran indique des données inhabituelles ou manifestation erronées.

1. Retirer les piles de leur compartiment et attendre un moment.
2. Remettre les piles. Respectez la polarité (+/-) de la pile.
3. Procéder tel qu'indiqué au chapitre « Réception du signal horaire ».

Nettoyage

- Au besoin, dépoussiérer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec ou l'essuyer avec un chiffon légèrement humide.

Problèmes/solutions

Impossible de recevoir le signal de l'émetteur DCF77.

- Vérifier l'emplacement de l'appareil.
- Au besoin, activer manuellement la réception du signal.
- Définir l'heure manuellement.

L'heure diffère exactement d'une, deux, trois etc. heures.

- Le fuseau horaire semble incorrect.

La température indiquée est trop élevée.

- S'assurer que le réveil n'est pas directement exposé aux rayons du soleil.

L'affichage est illisible, une fonctionnalité est incompréhensible ou les données sont manifestement incorrectes.

- Remettre le réveil dans son état de livraison originel.

Déclaration de conformité

Par la présente, la GRENDS GmbH déclare que le réveil CK 2306/CK 2306-1 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse www.ade-germany.de/doc.

Cette déclaration est rendue caduque si des modifications auxquelles nous n'avons pas consenti sont apportées au réveil.

Hambourg, peut 2025
GREND5 GmbH



Garantie

La société GREND5 GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Français

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques.

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES
ÉLÉMENTS DE
L'EMBALLAGE ET LES
PLACER DANS
LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Questa sveglia radiocontrollata permette di vedere l'orario in modo preciso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Auguriamo un tempismo rilassato in qualsiasi momento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future.

In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Ambito della fornitura

- Sveglia radiocontrollata DCF
- 2 batterie tipo AAA, 1,5 V 
- Istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Modello:	Radio sveglia DCF CK 2306 / CK 2306-1
Batteria:	2x AAA/1,5 V 
Corrente nominale:	< 40 mA
Portata:	circa -10 - 60 °C circa 14 - 140 °F
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Indice dei contenuti

Informazioni generali.....	91
Ambito della fornitura.....	92
Dati tecnici.....	92
Sicurezza.....	94
Destinazione d'uso	96
Descrizione	97
Messa in funzione	98
Ricezione del segnale orario	99
Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77.....	104
Sveglia	105
Altre funzioni	106
Pulizia.....	107
Risoluzione dei problemi.....	108
Dichiarazione di conformità.....	108
Garanzia.....	109
Smaltimento.....	109

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenete il prodotto e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Osservare "Dati tecnici"
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere la sveglia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dalla radiosveglia se sono scariche o se la stessa non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).

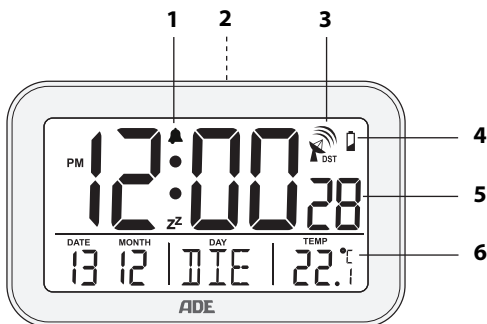
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e delle batterie prima di inserirle.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

Destinazione d'uso

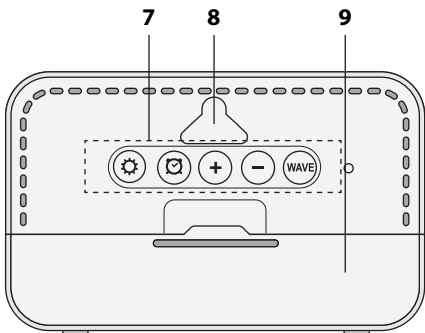
Questo orologio radiosveglia DCF serve per la visualizzazione dell'orario e della temperatura dell'ambiente.

L'articolo è per uso privato in ambienti interni asciutti.

Descrizione



- 1 Simbolo per funzione sveglia attiva
- 2 Tasto ☀/zZ per illuminazione display e funzione Snooze.
- 3 Simbolo per la ricezione radio dal trasmettitore di segnale orario DCF77.
- 4 Simbolo di sostituzione delle batterie
- 5 Orario (ore, minuti, secondi)
- 6 Data/Giorno della settimana/Temperatura ambiente (in °C o °F)



- 7 Tasti funzione
- 8 Occhiello di sospensione
- 9 Vano batterie, 2 del tipo AAA

Messa in funzione

Per il funzionamento sono necessarie due batterie del tipo AAA da 1,5 V.

1. Spingere verso il basso la linguetta di bloccaggio e rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie. Deve sentirsi l'arresto della linguetta.

Non appena le batterie sono inserite, la radio avvia la ricezione, si veda il capitolo successivo.

Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- Utilizzare solamente il tipo di batterie indicato nei "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle vecchie batterie, si veda "Smaltimento".

Ricezione del segnale orario

Quando le batterie sono inserite, tutte le indicazioni sul display vengono visualizzate per un istante, il display si illumina.

Dopo qualche istante sul display appare la temperatura ambiente misurata.



Poi, il dispositivo entrerà in modalità di ricezione; il numero di onde radio indica la qualità del segnale ricevuto: quante più onde radio appaiono sul display, tanto più forte sarà il segnale radio.

Quando la ricezione del segnale orario è sufficientemente forte, sullo schermo comparirà l'orario.

Se è in vigore l'ora legale, viene visualizzato anche DST.

La sveglia radiocontrollata si accende più volte automaticamente ogni notte per la ricezione. L'ora visualizzata sarà sincronizzata con quella del trasmettitore del segnale orario.

Se **non è ricevuto un segnale sufficientemente forte**, la radiosveglia interrompe la procedura di ricezione dopo qualche minuto e l'icona della torre radio si spegne.

La ricezione sarà riavviata in un secondo momento. In tal caso, l'indicazione dell'orario avviene lo stesso (a partire dall'orario iniziale "00:00").

Lista di controllo con indicazione dei dati sul display

1.	Dapprima, controllare che la sveglia sia collocata in una posizione adeguata, si veda "Scelta della posizione".
2.	Ripetere nuovamente la procedura per la ricezione del segnale, si veda "Avvio manuale della ricezione del segnale".
3.	Attendere che la sveglia torni automaticamente a ricevere in un secondo momento.
4.	Effettuare le impostazioni manuali, se la ricezione non è possibile nella posizione scelta, si veda "Impostazione manuale dell'orario".

Impostazione manuale dell'orario



Se si attendono più di 30 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo.

1. Tenere premuto il tasto , fino a quando sul display non lampeggia l'indicazione del formato orario 12 e 24 ore.
2. Con i tasti + o - selezionare il formato orario desiderato ("12H" o "24H").
3. Premere , per salvare l'impostazione. Sul display lampeggia "00" per il fuso orario di dove ci si trova ("00" è l'impostazione standard per il continente europeo).
4. Procedere come descritto:
 - Premere il tasto + o -, per impostare il valore desiderato.
 - Quindi premere , per salvare l'impostazione.
5. Eseguire le impostazioni seguenti:
 - Ore
 - Minuti
 - Anno
 - Mese
 - Giorno

- Lingua (si riferisce solo alla visualizzazione del giorno della settimana)

6. Infine premere , per terminare la procedura.

Avvio manuale della ricezione del segnale



Se il simbolo del segnale radio non appare nella parte sinistra dello schermo, vuol dire che il dispositivo non è più in grado di ricevere segnali radio dal trasmettitore del segnale orario. Anche in tal caso, l'indicazione dell'orario continua ad apparire con precisione.

- Premere una volta il tasto **WAVE** per avviare la ricezione radio.

Note:

- Se la ricezione non è andata a buon fine, il simbolo della ricezione radio scompare dopo alcuni minuti, ma l'orario continua ad essere correttamente indicato sullo schermo.
- Se la ricezione del segnale va a buon fine, la sveglia si regola sull'ora ricevuta dal trasmettitore del segnale orario. Se sono già state effettuate impostazioni manuali della data e dell'ora, queste vengono regolate automaticamente.

Scelta della posizione



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Proteggere la radiosveglia da polvere, urti, temperature estreme e non esporre i dispositivi direttamente alla luce solare. Porlo solo in un ambiente chiuso e asciutto.
- Tenere lontano da televisori, computer e monitor. Inoltre, anche le stazioni base dei telefoni cordless non dovrebbero essere collocate nelle immediate vicinanze della sveglia.
- A seconda della posizione è possibile che in casi individuali la radiosveglia riceva i segnali da un altro trasmettitore del segnale orario o anche alternativamente da due trasmettitori del segnale orario. Questo non è un difetto. In questo caso modificare la posizione della sveglia.
- Anche condizioni meteo avverse possono produrre interferenze alla ricezione, ad esempio in caso di temporali.
- Occasionalmente, ad esempio in caso di lavori di manutenzione, possono verificarsi delle interruzione del segnale.

Installazione radiosveglia

- Se possibile, posizionare o appendere la radiosveglia in prossimità della finestra. Qui solitamente la ricezione è migliore.

Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77

Questa sveglia radiocontrollata riceve il suo segnale radio dal trasmettitore di segnale orario DCF77. Che trasmette l'ora esatta e ufficiale dalla Germania sulla frequenza a onde lunghe 77,5 kHz. Il trasmettitore è situato a Mainflingen, nei pressi di Francoforte sul Meno, e il suo segnale raggiunge orologi radiocontrollati in un raggio di fino a 2.000 km nell'Europa occidentale.

Non appena la radiosveglia riceve corrente, essa entra in modalità di ricezione, mettendosi alla ricerca del segnale proveniente dal trasmettitore DCF77. Quando la ricezione del segnale orario è sufficientemente forte, l'orario comparirà sul display.

La sveglia radiocontrollata passa in modalità ricezione più volte al giorno, per sincronizzare l'orario con il segnale radio proveniente dal trasmettitore DCF77. In caso di mancata ricezione, ad esempio durante un forte temporale, l'orologio continuerà a funzionare normalmente ed accederà alla modalità di ricezione alla prossima ora impostata.

Sveglia

Impostazione della sveglia

1. Premere il tasto .
Sul display apparirà .
2. Tenere premuto il tasto  fino a quando l'ora della sveglia non lampeggia sul display.
3. Impostare l'ora della sveglia con + o —.
4. Premere .
5. Impostare i minuti della sveglia con + o —.
6. Premere  per salvare l'orario della sveglia.
7. Premere di nuovo  per attivare o disattivare l'orario della sveglia. Prestare attenzione al display.

Risveglio

All'ora impostata, l'unità emetterà un segnale di sveglia la cui intensità aumenterà in maniera graduale.

Interruzione della radiosveglia per 24 ore

- Premere un tasto qualsiasi (tranne  / **ZZ**) per interrompere la sveglia. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Funzione di interruzione automatica

Se non viene premuto alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Ripetizione della sveglia (funzione Snooze)

- Premere una volta  / **zz** quando la sveglia suona. Sul display lampeggia **zz**

Dopo 5 minuti, il dispositivo si accende di nuovo e ricomincia a suonare. Questa azione può essere ripetuta più volte.

La funzione Snooze può essere disattivata premendo un tasto qualsiasi. Prestare attenzione al display.

Attivazione e disattivazione della sveglia

- Premere una volta  per disattivare la funzione della sveglia. Premendo di nuovo , la sveglia viene riattivata. Prestare attenzione al display.

Altre funzioni

Illuminazione del display

- Premere  / **zz** per illuminare il display per alcuni secondi.

Selettore unità di misura della temperatura

- Premere il pulsante , per commutare la visualizzazione della temperatura tra °Celsius o °Fahrenheit.

Impostazione dell'ora legale e dell'ora solare

In caso di ricezione del segnale orario, il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa avviene automaticamente. Se l'ora legale è attiva, sul display viene visualizzato **DST** (Daylight Saving Time).

Indicatore livello batteria

Non appena sul display viene visualizzato , significa che è necessario sostituire le batterie. A tal fine, procedere come descritto nella sezione "Messa in funzione".

Ripristino della radiosveglia alle impostazioni di fabbrica

Ripristinare i valori di fabbrica della sveglia radiocontrollata, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie. Osservare la corretta polarità (+/-).
3. Procedere come descritto nel capitolo "Ricezione del segnale orario".

Pulizia

-
- Se necessario, rimuovere la polvere dall'articolo con un panno morbido e asciutto o pulire con un panno leggermente umido.
-

Risoluzione dei problemi

Il segnale DCF77 non è ricevuto.

- Verificare la posizione di installazione.
- Event. avvio manuale della ricezione radio.
- Impostazione manuale dell'orario.

L'orario differisce esattamente di una, due, tre ore, ecc.

- Probabilmente è stato impostato un fuso orario sbagliato.

La temperatura sembra troppo alta.

- Controllare che la sveglia non sia esposta direttamente alla luce solare.

Display illeggibile, funzionamento non chiaro o valori evidentemente sbagliati.

- Ripristinare la sveglia alle impostazioni di fabbrica.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GRENDIS GmbH dichiara che la radiosveglia CK 2306/CK 2306-1 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.ade-germany.de/doc

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla sveglia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Garanzia

La ditta GREND S GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki niniejszemu budzikowi radiowemu godzina jest zawsze precyzyjnie w zasięgu wzroku. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy zawsze poczucia czasu bez pośpiechu!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania.

Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Zakres dostawy

- Budzik radiowy DCF
- 2 baterie typu AAA, 1,5 V
- Instrukcja obsługi

Danych technicznych

Model:	Budzik radiowy DCF CK 2306 / CK 2306-1
Bateria:	2x AAA/1,5 V
Prąd znamionowy:	<40 mA
Zakres pomiarowy:	ok. -10 °C - 60 °C ok. 14 °F - 140 °F
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Spis treści

Informacje ogólne.....	113
Zakres dostawy	114
Danych technicznych.....	114
Bezpieczeństwo.....	116
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	118
W skrócie	119
Uruchomienie.....	120
Odbiór sygnału czasowego.....	121
Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77	126
Budzenie.....	127
Pozostałe funkcje	128
Czyszczenie	129
Usterka/środek zaradczy	130
Deklaracja zgodności.....	130
Gwarancja	131
Utylizacja.....	131

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Dlatego przedmiot i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/ obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać na baterie tego samego lub równowartościowego typu. Zwrócić uwagę na „Danych technicznych”
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W razie kontaktu dotknięte miejsca natychmiast przepłukać obficie czystą wodą i niezwłocznie wezwać lekarza.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Chronić budzik przed gwałtownymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjąć baterie z budzika, gdy są wyczerpane lub gdy nie używasz budzika przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).

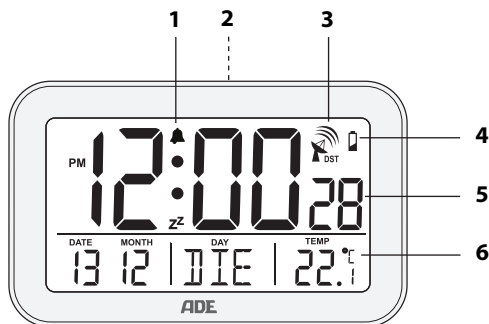
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach lub w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.
- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

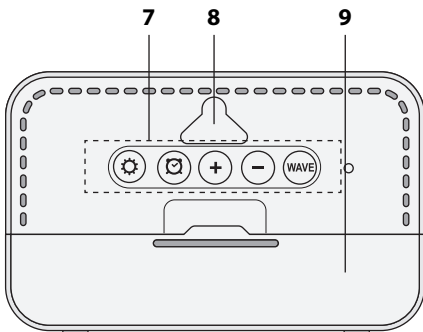
Niniejszy budzik DCF służy do wskazywania godziny, daty oraz temperatury panującej w pomieszczeniu.

Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.

W skrócie



- 1 Symbol aktywnej funkcji budzenia.
- 2 Przycisk / **zZ** do podświetlenia wyświetlacza i funkcji SNOOZE
- 3 Symbol odbioru radiowego z nadajnika DCF77
- 4 Symbol wymiany baterii
- 5 Czas (godziny, minuty, sekundy)
- 6 Data/ dzień tygodnia/temperatura w pomieszczeniu (w °C lub °F)



- 7 Przyciski obsługi
- 8 Ucho zaczepowe
- 9 Komora na baterie, 2x AAA

Uruchomienie

Do uruchomienia produktu niezbędne są dwie baterie typu AAA, 1,5 V.

1. Wcisnąć klapkę zamykającą i zdjąć pokrywę komory na baterię.
2. Baterie ułożyć w taki sposób, jak jest to przedstawione na spodzie komory na baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie. Klapka zamykająca musi słyszalnie zaskoczyć.

Po włożeniu baterii budzik przełącza się na tryb odbioru, patrz następny rozdział.

Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Należy używać wyłącznie typu baterii podanego w punkcie „Danych technicznych”.
- Zawsze należy wymieniać stare baterie.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja”.

Odbiór sygnału czasowego

Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się na chwilę wszystkie wskaźniki oraz zapali się podświetlenie wyświetlacza.

Następnie na wyświetlaczu pojawi się temperatura panująca w pomieszczeniu.



Następnie urządzenie przełącza się na pobieranie sygnału, przy czym liczba fal radiowych wskazuje jakość sygnału: Czym więcej fali radiowych na wyświetlaczu, tym lepsza siła sygnału.

Jeżeli odbierany sygnał czasu jest wystarczająco silny, na wyświetlaczu pojawi się godzina.

Jeśli aktualnie obowiązuje czas letni, jest on również wyświetlany DST.

Od tej chwili budzik radiowy włącza się każdej nocy automatycznie na tryb odbioru. Przy czym wyświetlany czas jest porównywany i w razie potrzeby korygowany czasem otrzymanym z nadajnika sygnału czasu.

Gdy **sygnał odbioru nie jest wystarczająco mocny**, budzik po kilku minutach przerywa tryb odbioru, a symbol wieży radiowej gaśnie.

Proces ten jest wznowiany w późniejszym czasie. Godziny mijają w takiej sytuacji normalnie dalej (od początkowej godziny „00:00”).

Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu

1.	Należy sprawdzić, czy lokalizacja budzika jest odpowiednia, patrz „Wybór miejsca ustawienia”.
2.	Uruchomić ponownie ręcznie proces odbioru, patrz „Ręczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego”.
3.	Należy odczekać, aż budzik przełączy się później automatycznie na tryb odbioru.
4.	Należy ręcznie zmienić ustawienia, gdy odbiór w danej lokalizacji nie jest możliwy, patrz „Ręczne ustawienie godziny”.

Ręczne ustawienie godziny



Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 30 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć.

1. Trzymać wciśnięty przycisk  do momentu, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik trybu 12- lub 24-godzinnego.
2. Za pomocą przycisków + lub – wybrać wymagany tryb czasu („12Hr” lub „24Hr”).
3. Wcisnąć , aby zapisać ustawienia. Na wyświetlaczu miga „00” dla miejscowej strefy czasowej („00” to ustawienie standardowe dla Europy kontynentalnej).
4. Postępować dalej, jak opisano:
 - Nacisnąć przycisk + lub –, aby ustawić odpowiednią wartość.
 - Każdorazowo wcisnąć , aby zapisać dane ustawienie.
5. Wykonać po sobie następujące ustawienia:
 - Godzina
 - Minuty
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień

- Język (odnosi się wyłącznie do wskaźnika dnia tygodnia)

6. Następnie wcisnąć , aby zakończyć proces.

Ręczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego



Jeżeli pokazany obok symbol sygnału radiowego nie wyświetla się, oznacza to, że sygnały radiowe nadajnika sygnału czasu nie są odbierane.

Wskazanie godziny funkcjonuje mimo to precyzyjnie dalej.

- Nacisnąć raz przycisk **WAVE**, aby włączyć odbiór sygnału radiowego.

Należy pamiętać:

- Jeżeli odbiór nie zakończył się pomyślnie, symbol odbioru zgaśnie po kilku minutach i godzina na wyświetlaczu będzie pokazywana dalej normalnie.
- W przypadku pomyślnego odbioru budzik radiowy ustawi się na godzinę nadajnika sygnału czasu. Jeżeli dokonano już ręcznego ustawienia godziny i daty, zostaną one automatycznie dopasowane.

Wybór miejsca ustawienia



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Chronić budzik przed kurzem, uderzeniami, ekstremalnymi temperaturami, miejscami narażonymi na bezpośrednie promieniowanie słoneczne oraz wilgocą. Należy umieścić go wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Zachować odstęp od telewizora, komputera i monitorów. Również stacje bazowe telefonów bezprzewodowych nie powinny znajdować się w bezpośredniej bliskości od budzika.
- W zależności od lokalizacji może w pojedynczych przypadkach dojść do sytuacji, że budzik będzie odbierał sygnały z innego nadajnika lub równocześnie z dwóch nadajników na zmianę. Nie jest to błąd urządzenia. W takim przypadku zmienić lokalizację budzika.
- Warunki pogodowe, np. silne burze, mogą powodować zakłócenia odbioru.
- Czasami może dochodzić do krótkotrwałego wyłączania nadajnika, np. z powodu prac konserwacyjnych.

Ustawienie budzika radiowego

- Ustawić lub zawiesić budzik możliwie najbliżej okna. Tam odbiór jest z reguły najlepszy.

Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77

Budzik otrzymuje sygnały dźwiękowe z nadajnika DCF77. Wysyła on na częstotliwości fal radiowych 77,5 kHz dokładny i oficjalny czas Republiki Federalnej Niemiec. Nadajnik jest ustawiony w Mainflingen koło Frankfurtu nad Menem i dzięki swojemu zasięgowi do 2000 km przekazuje wymagane sygnały radiowe do większości zegarów sterowanych radiowo w Europie Zachodniej.

Po podłączeniu budzika do prądu włącza się on automatycznie na tryb odbioru i szuka sygnału z nadajnika DCF77. Jeżeli odbierany sygnał czasu jest wystarczająco silny, na wyświetlaczu pojawi się godzina.

Budzik włącza się kilkakrotnie w ciągu dnia i synchronizuje godzinę z sygnałem radiowym z nadajnika DCF77. W razie braku odbioru, np. podczas silnej burzy, zegar chodzi dalej bez zastrzeżeń, a po jakimś czasie przełącza się znowu automatycznie na tryb odbioru.

Budzenie

Ustawianie czasu budzenia

1. Nacisnąć przycisk .
- Na wyświetlaczu pojawia się cyfra .
2. Nacisnąć i przytrzymać  do momentu, aż na wyświetlaczu zacznie migać godzina alarmu.
3. Za pomocą przycisku + lub – ustawić czas budzenia (godziny).
4. Nacisnąć .
5. Za pomocą przycisku + lub – ustawić czas budzenia (minuty).
6. Nacisnąć , aby zapisać czas alarmu.
7. Nacisnąć ponownie krótko , aby włączyć lub wyłączyć czas budzenia (alarm). Obserwować wskazanie na wyświetlaczu.

Budzenie

W ustalonym czasie rozlegnie się sygnał budzenia, zyskując na intensywności wraz z upływem czasu budzenia.

Wstrzymanie alarmu budzenia na 24 godziny

- Nacisnąć dowolny przycisk (oprócz  / **ZZ**), aby przerwać alarm. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Funkcja automatycznego wyłączania

Alarm wyłączy się automatycznie po 2 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Powtarzanie budzenia (funkcja Snooze)

- Kiedy rozlegnie się sygnał budzenia, nacisnąć raz przycisk  / **z^z**. Na wyświetlaczu miga **z^z**.

Po 5 minutach urządzenie włącza się ponownie i budzi jeszcze raz. Proces ten można powtarzać wielokrotnie.

Funkcję Snooze (drzemki) można wyłączyć poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku. Obserwować wskazanie na wyświetlaczu.

Włączanie i wyłączanie funkcji budzenia

- Nacisnąć raz przycisk , aby wyłączyć funkcję alarmu. Ponowne naciśnięcie  aktywuje funkcję alarmu ponownie. Obserwować wskazanie na wyświetlaczu.

Pozostałe funkcje

Oświetlenie wyświetlacza

- Nacisnąć przycisk  / **z^z**, aby podświetlić wyświetlacz na kilka sekund.

Zmiana jednostki miary temperatury

- Nacisnąć przycisk — w celu zmiany jednostki temperatury na °Celsiusza lub °Fahrenheita.

Przełączanie między czasem letnim i zimowym

Przełączanie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się przy dobrym odbiorze sygnału czasu automatycznie. Jeżeli czas letni jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się DST (Daylight Saving Time).

Wskaźnik wymiany baterii

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się , należy wymienić baterie. W tym celu postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Uruchomienie”.

Przestawienie budzika radiowego na ustawienia fabryczne

Należy przestawić budzik na ustawienia fabryczne, gdy na wyświetlaczu pojawią się nietypowe lub nieprawdziwe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory i poczekać chwilę.
2. Włożyć ponownie baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Odbiór sygnału czasowego”.

Czyszczenie

- W razie potrzeby produkt odkurzyć miękką, suchą szmatką lub przetrzeć lekko wilgotną szmatką.

Usterka/środek zaradczy

Brak odbioru sygnału DCF77.

- Sprawdzić lokalizację.
- Ewentualnie włączyć ręcznie tryb odbioru radiowego.
- Ustawić ręcznie godzinę.

Wskazywana godzina różni się dokładnie o jedną, dwie, trzy itd. godziny.

- Przypuszczalnie ustawiona jest błędna strefa czasowa.

Dane temperatury wydają się za wysokie.

- Sprawdzić, czy budzik jest narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Nieczytelny wskaźnik, niejasna funkcja lub nieprawdziwe wartości.

- Przetawić budzik na pierwotne ustawienia fabryczne.

Deklaracja zgodności

GREND'S GmbH oświadcza niniejszym, że budzik radiowy CK 2306/CK 2306-1 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej:

www.ade-germany.de/doc

Deklaracja zgodności traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionych z nami zmian w budziku.

Gwarancja

firma GREND5 GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie usterek z tytułu usterek materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwr6cenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając r6wnieŹ pow6d reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie naleŹy utylizować zgodnie z zasadami segregacji odpad6w. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wt6rne.

Utylizacja produktu

Produkt naleŹy utylizować zgodnie z przepisami obowiązujuącymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Geachte klant,

U heeft gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies combineert met een uitzonderlijk design. Met deze radiogestuurde wekker heeft u altijd een nauwkeurige tijdweergave. De jarenlange ervaring van het merk ADE staat garant voor een technisch hoogwaardige standaard en bewezen kwaliteit.

Wij wensen u een ontspannen tijdsbeleving!

Uw ADE Team

Algemeen

Over deze handleiding



Deze handleiding beschrijft hoe u het product veilig gebruikt en onderhoudt. Bewaar deze handleiding zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Als u het product aan iemand anders geeft, geef dan ook deze handleiding mee. Het niet naleven van deze handleiding kan leiden tot letsel of schade aan het product.

Symbolenverklaring



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig tot licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **LET OP** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool geeft aanvullende informatie en algemene aanwijzingen weer.

Inhoud van de verpakking

- DCF-Radiogestuurde wekker
- 2 Batterijen, type AAA, 1,5 V
- Gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Model:	DCF-Radiogestuurde wekker CK 2306 / CK 2306-1
Batterij:	2x AAA/1.5 V
Nominale stroom:	< 40 mA
Meetbereik:	ca. -10 °C – 60 °C ca. 14 °F – 140 °F
Invoerder (geen serviceadres):	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Onze producten worden voortdurend doorontwikkeld en verbeterd. Om die reden zijn ontwerp-wijzigingen en technische wijzigingen te allen tijde mogelijk.

Inhoud

Algemeen.....	135
Inhoud van de verpakking.....	136
Technische specificaties.....	136
Veiligheid.....	138
Beoogd gebruik.....	140
Overzicht	141
Ingebruikname.....	142
Het tijdsignaal ontvangen	143
Via de Tijdzender DCF77	148
Wekken	149
Overige functies	150
Reining	151
Storing / Oplossing	152
Conformiteitsverklaring.....	152
Garantie	153
Afvoeren.....	153

Veiligheid

- Dit artikel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik ervan en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn bij inslikken. Houd het artikel en de batterijen daarom buiten bereik van jonge kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.

GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Inslikken kan verstikking veroorzaken.

GEVAAR voor brand, verbranding en/of explosie

- Explosiegevaar bij ondeskundige vervanging van de batterijen. Vervang batterijen uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig batterijtype. Neem de „Technische gegevens“ in acht.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen, gereactiveerd, uit elkaar gehaald, in open vuur gegooid of worden kortgesloten. Anders bestaat er een verhoogd risico op explosie en lekkage, en kunnen er gasen vrijkomen!
- Vermijd contact van batterijvloeistof met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact de betreffende plekken onmiddellijk met overvloedig helder water en raadpleeg direct een arts.

VOORZICHTIG: voorkom materiële schade

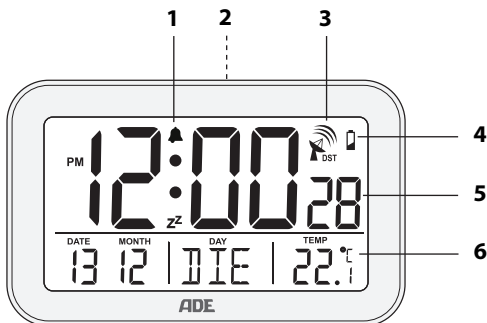
- Bescherm de Wekker tegen harde stoten en schokken.
- Verwijder de Batterijen uit de Wekker als ze leeg zijn of wanneer u de klok langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u schade door lekkage.
- Let bij het plaatsen en vervangen van de Batterijen op de juiste polariteit (+/-).

- Stel Batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, zoals opslag op verwarmingen of in direct zonlicht. Verhoogd risico op lekkage!
- Reinig indien nodig de contacten van de Batterijen en het apparaat voordat u ze plaatst.
- Breng geen wijzigingen aan het artikel aan. Laat reparaties uitsluitend door een erkende vakman uitvoeren. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.

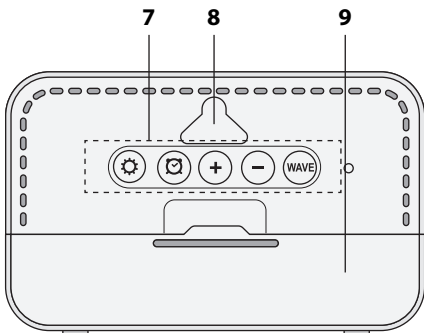
Beoogd gebruik

Deze DCF-radiogestuurde wekker is bedoeld voor het weergeven van de tijd, de datum en de kamertemperatuur. Dit artikel is ontworpen voor particulier gebruik en voor gebruik in droge ruimten.

Overzicht



- 1 Symbool voor actieve wekfunctie
- 2 Knop / **zZ** voor displayverlichting en snooze-functie
- 3 Symbool voor radio-ontvangst van tijdsen- der DCF77
- 4 Batterij vervangingssymbool
- 5 Tijd (uren, minuten, seconden)
- 6 Datum / Dag van de week / Kamertempera- tuur (in °C of °F)



- 7 Bedieningsknoppen
- 8 Ophangoog
- 9 Batterijvak, 2x AAA

Ingebruikname

Voor gebruik zijn twee AAA-batterijen van 1,5 V vereist.

1. Druk de vergrendellip omlaag en verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen zoals aangegeven op de bodem van het batterijvak. Let op de juiste polariteit (+/-).
3. Plaats het deksel terug op het batterijvak. De vergrendellip moet hoorbaar vastklikken.

Zodra de batterijen zijn geplaatst, schakelt de wekker over op ontvangst. Zie het volgende hoofdstuk.

Instructies voor het vervangen van batterijen:

- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat vermeld staat bij 'Technische gegevens'.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Voer oude Batterijen op een milieuvriendelijke manier af, zie 'Afvoeren'.

Het tijdsignaal ontvangen

Zodra de batterijen geplaatst zijn, worden alle indicaties kortstondig op het display weergegeven en wordt het display verlicht.

Kort daarna verschijnt de gemeten kamertemperatuur op het display.



Vervolgens schakelt het apparaat over naar ontvangst. Het aantal radiogolven geeft de kwaliteit van de ontvangst aan: hoe meer radiogolven er op het display verschijnen, hoe beter de ontvangst.

Zodra het tijdsignaal met voldoende sterkte is ontvangen, wordt de tijd weergegeven. Indien de zomertijd van kracht is, wordt **DST** dit eveneens weergegeven.

De dadiogestuurde wekker schakelt vanaf nu meerdere keren per nacht automatisch over naar ontvangst. De weergegeven tijd wordt dan vergeleken met het tijdsignaal van de tijdzender en indien nodig gecorrigeerd.

Als er geen voldoende sterk signaal wordt ontvangen, beëindigt de radiogestuurde wekker na enkele minuten de ontvangstprocedure en verdwijnt het symbool van de zendmast.

De ontvangstprocedure wordt op een later moment opnieuw gestart. In dit geval loopt de tijd normaal verder (vanaf de starttijd „00:00“).

Checklist bij het ontbreken van gegevens op het display

1.	Controleer of de locatie van de wekker geschikt is, zie „Locatie kiezen“.
2.	Start de radio-ontvangst handmatig opnieuw, zie „Radio-ontvangst handmatig starten“.
3.	Wacht tot de wekker op een later tijdstip automatisch weer naar radio-ontvangst schakelt.
4.	Voer de instellingen handmatig in als radio-ontvangst op uw locatie niet mogelijk is, zie „Tijd handmatig instellen“.

Tijd handmatig instellen



Indien er meer dan circa 30 seconden tussen twee opeenvolgende drukkingen op een knop zitten, wordt het instelproces automatisch beëindigd en dient u dit te herhalen.

1. Houd de knop  ingedrukt totdat de aanduiding voor de 12- of 24-uurs tijdweergave op het display begint te knippen.
2. Gebruik de knoppen + or – om de gewenste tijdweergave te selecteren ('12Hr' of '24Hr').
3. Druk op  om de instelling op te slaan. Op het display knippert '00' voor de tijdzone waarin u zich bevindt ('00' is de standaardinstelling voor het Europese vasteland).
4. Ga verder zoals hieronder beschreven:
 - Druk op de knop + of – om de gewenste waarde in te stellen.
 - Druk telkens op  om een instelling op te slaan.
5. Voer de volgende instellingen één voor één uit:
 - Uren
 - Minutenzeit
 - Jaar
 - Maand
 - Dag

- Taal (alleen van toepassing op de weergave van de weekdag)
6. Druk tot slot op de knop  om de procedure te beëindigen

Start radio-ontvangst handmatig



Als het radiosignaal-symbool hiernaast niet meer wordt weergegeven, worden de radiosignalen van de tijdzender niet langer ontvangen. De tijdweergave blijft echter nauwkeurig doorlopen.

- Druk 1x op de knop **WAVE** om de radio-ontvangst te starten.

Let op:

- Als de ontvangst niet succesvol is, verdwijnt het ontvangstsymbool na enkele minuten en loopt de tijd op het display normaal verder.
- Bij succesvolle ontvangst synchroniseert de radiogestuurde wekker met de tijd van de tijdzender. Als u al handmatig de tijd en datum hebt ingesteld, worden deze automatisch aangepast.

Locatie selecteren



LET OP ter voorkoming van materiële schade

- Bescherm de radiogestuurde wekker tegen stof, stoten, extreme temperaturen, direct zonlicht en vocht. Plaats het apparaat uitsluitend in een droge, afgesloten ruimte.
- Houd afstand tot televisies, computers en monitoren. Basisstations van draadloze telefoons mogen zich eveneens niet in de directe nabijheid van de radiogestuurde wekker bevinden.
- Afhankelijk van de locatie kan het in zeldzame gevallen voorkomen dat de wekker signalen van een andere tijdzender ontvangt, of zelfs afwisselend van twee tijdzenders. Dit is geen defect. Verander in dat geval de locatie van de wekker.
- Het weer, zoals bijvoorbeeld hevig onweer, kan ontvangststoringen veroorzaken.
- Het kan incidenteel voorkomen dat de zender kortstondig wordt uitgeschakeld, bijvoorbeeld voor onderhoud.

De radiogestuurde wekker plaatsen

- Plaats of hang de radiogestuurde wekker bij voorkeur in de buurt van een raam. De ontvangst is daar doorgaans het beste.

Via de Tijdzender DCF77

Deze radiogestuurde wekker ontvangt zijn radio-signalen van de tijdzender DCF77. Deze zendt op een lange golffrequentie van 77,5 kHz de exacte en officiële tijd van de Bondsrepubliek Duitsland uit. De zender bevindt zich in Mainflingen, nabij Frankfurt am Main, en voorziet met een bereik tot 2000 km de meeste radiogestuurde klokken in West-Europa van de benodigde radiosignalen.

Zodra de radiogestuurde wekker van stroom wordt voorzien, schakelt deze over op ontvangst en zoekt het signaal van de zender DCF77. Als het tijdsignaal met voldoende sterkte is ontvangen, wordt de tijd op het display weergegeven.

De radiogestuurde wekker schakelt meerdere keren per dag in en synchroniseert de tijd met het radiosignaal van de zender DCF77. In geval van slechte ontvangst, bijvoorbeeld bij zwaar onweer, blijft de tijd nauwkeurig doorlopen en schakelt de wekker vervolgens automatisch weer over op ontvangst op het volgende geplande tijdstip.

Wekken

Wektijd instellen

1. Druk op de knop .
Op het display verschijnt .
2. Houd de knop  ingedrukt totdat het uur van de wektijd op het display knippert.
3. Gebruik + of – om het uur van de wektijd in te stellen.
4. Druk op .
5. Gebruik + of – om de minuut van de wektijd in te stellen.
6. Druk op  om de wektijd op te slaan.
7. Druk nogmaals  om de wektijd in of uit te schakelen. Let op de displayweergave.

Gewekt worden

Op de ingestelde tijd wordt u gewekt door een weksignaal. Dit signaal wordt steeds intensiever naarmate het langer duurt.

Wekalarm 24 uur onderbreken

- Druk op een willekeurige toets (behalve  / **zz**) om het alarm te onderbreken. Na 24 uur gaat het alarm opnieuw af.

Autostopfunctie

Als u geen toets indrukt, schakelt het alarm na 2 minuten automatisch uit. Na 24 uur gaat het alarm opnieuw af.

Wekherhaling (snoozefunctie)

- 1x  / **zZ** drukken wanneer het weksignaal klinkt. Op het display knippert **zZ**.

Na ongeveer 5 minuten schakelt het apparaat weer in en wordt u opnieuw gewekt. Deze procedure kan meerdere malen worden herhaald.

De snooze-functie kan worden uitgeschakeld door op een willekeurige knop te drukken. Let op de displayweergave.

Wekfunctie in- en uitschakelen

- Druk 1x  om de wekfunctie uit te schakelen.
- Door nogmaals  te drukken is de wekfunctie weer actief. Let op de displayweergave.

Overige functies

Display verlichten

-  / **zZ** Druk op de knop om het display enkele seconden te verlichten.

Maateenheid van de temperatuur wijzigen

- Druk op de knop — om de temperatuur in °Celsius of °Fahrenheit weer te geven.

Omschakelen tussen zomer- en wintertijd

De omschakeling van zomer- naar wintertijd, of omgekeerd, gebeurt automatisch bij goede tijdsignaalontvangst.

Als de zomertijd actief is, wordt **DST** (Daylight Saving Time) op het display weergegeven.

Batterijvervangingsindicator

Zodra op het display  verschijnt, dient u de batterijen te vervangen. Volg hierbij de instructies in het hoofdstuk 'Ingebruikname'.

Radiogestuurde wekker terugzetten naar fabrieksinstellingen

Zet de radiogestuurde wekker terug naar de fabrieksinstellingen wanneer er ongebruikelijke of duidelijk onjuiste waarden op het display worden weergegeven.

1. Verwijder de batterijen uit het batterijvak en wacht even.
2. Plaats de batterijen terug. Let op de juiste polariteit (+/-).
3. Volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk 'Tijdsignaal ontvangen'.

Reining

-
- Stof het artikel indien nodig af met een zachte, droge doek of veeg het af met een licht vochtige doek.

Storing / Oplossing

DCF77-sigitaal wordt niet ontvangen.

- Controleer de locatie.
- Start de radio-ontvangst indien nodig handmatig.
- Stel de tijd handmatig in.

De tijd wijkt exact één, twee, drie, enzovoort uur af. Uur afwijking.

- Vermoedelijk is de verkeerde tijdzone ingesteld.

De temperatuurweergave lijkt te hoog.

- Controleer of de wekker wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

Het display is onleesbaar, de functie is onduidelijk of de waarden zijn overduidelijk onjuist.

- Zet de wekker terug naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart GREND S GmbH dat de radiogestuurde wekker CK 2306/CK 2306-1 in overeenstemming is met de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.ade-germany.de/doc

De garantie vervalt indien er wijzigingen aan de Wekker zijn aangebracht die niet met ons zijn overlegd.

Hamburg, kunnen 2025
GREND5 GmbH



Garantie

GREND5 GmbH garandeert gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum kosteloze reparatie of vervanging van defecten die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten.

Breng het artikel in geval van garantie terug naar uw verkoper, samen met het aankoopbewijs en een omschrijving van de klacht.

Afvoeren

Verpakking weggooien



Scheid de verpakkingsmaterialen en gooi ze op de juiste manier weg. Deponeer papier en karton bij het oud papier en folies bij het plastic afval.

Artikel weggooien

Gooi het artikel weg volgens de geldende voorschriften in uw land.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



Batterijen en accu's horen niet in het huishoudelijk afval

Alle batterijen en accu's moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd. Daardoor kunnen batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.